

V.

(Objave)

SUDSKI POSTUPCI

SUD

Presuda Suda (veliko vijeće) od 8. studenoga 2022. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht – Njemačka) – Deutsche Umwelthilfe eV/Bundesrepublik Deutschland

(Predmet C-873/19) ⁽¹⁾

(„Zahtjev za prethodnu odluku – Okoliš – Aarhuška konvencija – Pristup pravosuđu – Članak 9. stavak 3. – Povelja Europske unije o temeljnim pravima – Članak 47. prvi stavak – Pravo na djelotvornu sudsku zaštitu – Udruga za zaštitu okoliša – Aktivna procesna legitimacija takve udruge pred nacionalnim sudom radi osporavanja EZ homologacije dodijeljene određenim vozilima – Uredba (EZ) br. 715/2007 – Članak 5. stavak 2. točka (a) – Motorna vozila – Dizelski motor – Emisije onečišćujućih tvari – Ventil za povrat ispušnih plinova (EGR ventil) – Smanjenje emisija dušikova oksida (NOx) ograničeno „temperaturnim okvirom” – Poremećajni uređaj – Odobrenje za takav uređaj kada je potreba opravdana radi zaštite motora od oštećenja ili od prometne nezgode i radi sigurnog rada vozila – Razina tehničkog razvoja”)

(2023/C 7/02)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Deutsche Umwelthilfe eV

Tuženik: Bundesrepublik Deutschland

uz sudjelovanje: Volkswagen AG

Izreka

1. Članak 9. stavak 3. Konvencije o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti u odlučivanju i pristupu pravosuđu u pitanjima okoliša, potpisane u Aarhusu 25. lipnja 1998. i odobrene u ime Europske zajednice Odlukom Vijeća 2005/370/EZ od 17. veljače 2005., u vezi s člankom 47. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, treba tumačiti na način da mu se protivi to da udruga za zaštitu okoliša, koja je ovlaštena na podnošenje pravnih sredstava na temelju nacionalnog prava, pred nacionalnim sudom ne može osporavati upravnu odluku o dodjeli ili izmjeni EZ homologacije koja može biti protivna članku 5. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila.

2. Članak 5. stavak 2. točku (a) Uredbe br. 715/2007 treba tumačiti na način da se poremećajni uređaj može opravdati na temelju navedene odredbe samo ako se utvrdi da taj uređaj odgovara isključivo potrebi izbjegavanja neposrednih rizika za motor od oštećenja ili prometne nezgode – zbog neispravnog rada jednog od sastavnih dijelova sustava za povrat ispušnih plinova – koji su toliko ozbiljni da nastaje konkretna opasnost prilikom vožnje vozila opremljenog navedenim uređajem. Osim toga, „potreba” za poremećajnim uređajem u smislu te odredbe postoji samo kad u trenutku EZ homologacije za taj uređaj ili vozilo koje je njime opremljeno nijedno drugo tehničko rješenje ne omogućuje izbjegavanje neposrednih rizika za motor od oštećenja ili prometne nezgode zbog kojih nastaje konkretna opasnost prilikom vožnje vozila.

(¹) SL C 87, 16. 3. 2020.

Presuda Suda (veliko vijeće) od 8. studenoga 2022. – Fiat Chrysler Finance Europe/Irska

(Spojeni predmeti C-885/19 P i C-898/19 P) (¹)

(„Žalba – Državne potpore – Potpora koju je dodijelilo Veliko Vojvodstvo Luksemburg – Odluka kojom se potpora proglašava nespojivom s unutarnjim tržištem i nezakonitom te se nalaže njezin povrat – Porezno rješenje (tax ruling) – Prednost – Selektivnost – Načelo nepristrane transakcije – Referentni okvir – Primjenjivo nacionalno pravo – Takozvano „normalno” oporezivanje”)

(2023/C 7/03)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Žalitelji: Fiat Chrysler Finance Europe (zastupnici: N. de Boynes, *avocat*, M. Doeding, *solicitor*, M. Engel, *Rechtsanwalt*, F. Hoseinian, *advokat*, G. Maisto, A. Massimiano, *avvocati*, J. Rodríguez, *abogado*, M. Severi, *avvocato*, i A. Thomson, *solicitor*), Irska (zastupnici: M. Browne, A. Joyce i J. Quaney, agenti, uz asistenciju B. Dohertyja, BL, P. Gallagher, SC, i S. Kingston, SC)

Druge stranke u postupku: Veliko Vojvodstvo Luksemburg (zastupnici: A. Germeaux i T. Uri, agenti, uz asistenciju J. Brackera, A. Steichena i D. Waelbroeckca, *avocats*), Europska komisija (zastupnici: P.-J. Loewenthal i B. Stromsky, agenti)

Izreka

1. Predmeti C-885/19 P i C-898/19 P spojeni su u svrhu donošenja presude.
2. Ukida se presuda Općeg suda Europske unije od 24. rujna 2019., Luksemburg i Fiat Chrysler Finance Europe/Komisija (T-755/15 i T-759/15, EU:T:2019:670).
3. Poništava se Odluka Komisije (EU) 2016/2326 od 21. listopada 2015. o državnoj potpori SA.38375 (2014/C, ex 2014/NN) koju je dodijelio Luksemburg u korist društva Fiat.
4. Obustavlja se postupak povodom žalbe u predmetu C-885/19 P.
5. Svaka stranka snosi vlastite troškove u predmetu C-885/19 P.
6. Europskoj komisiji nalaže se snošenje troškova postupka u predmetu C-898/19 P.
7. Europskoj komisiji nalaže se snošenje troškova prvostupanjskog postupka.

(¹) SL C 45, 10. 2. 2020.
SL C 54, 17. 2. 2020.